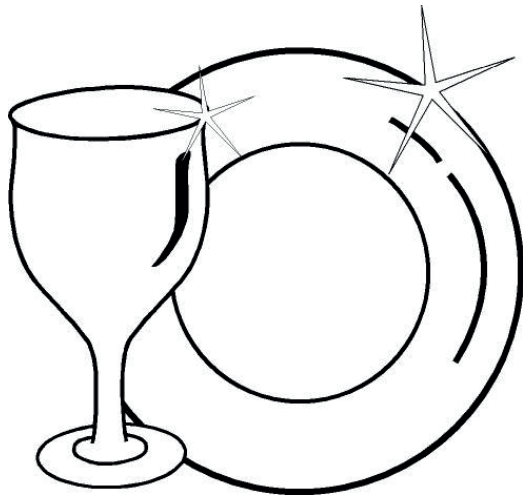


KONČAR

HR

UPUTE ZA UPORABU, POSTAVLJANJE I
PRIKLJUČENJE



PERILICA POSUĐA

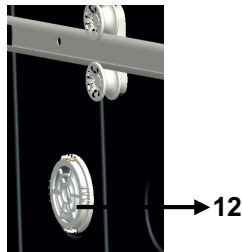
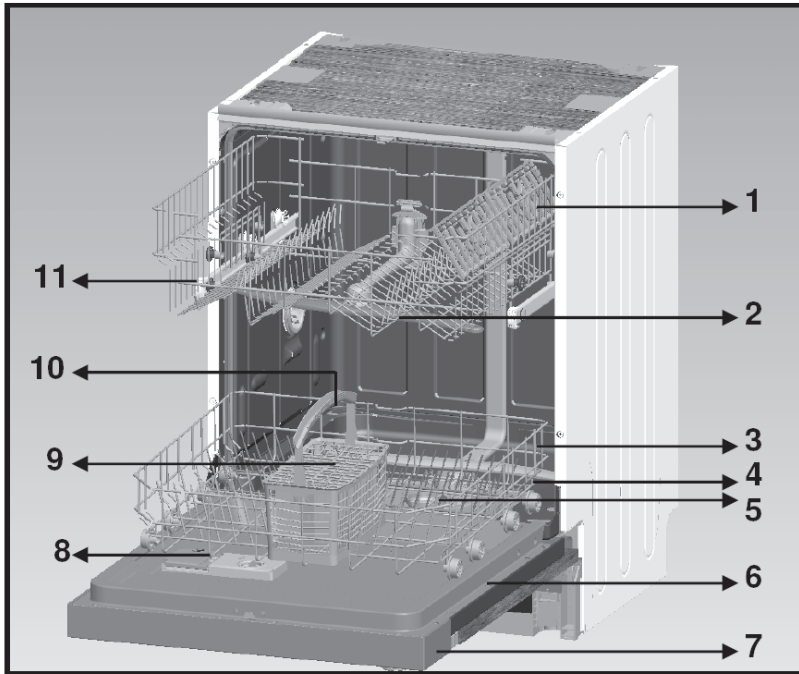
PP 60 U.NCL4

SADRŽAJ

Upoznavanje s perilicom	2
Tehničke specifikacije.....	3
Preporuke i mjere sigurnosti.....	4
Odlaganje otpada.....	4
Sigurnosne informacije.....	4
Preporuke.....	5
Neprikladni predmeti za pranje u perilici.....	6
Instalacija perilice za posuđe.....	6
Odabir mjesta za perilicu.....	6
Priklučivanje vode.....	7
Cijev za dovod vode.....	7
Cijev za odvod vode.....	7
Priklučivanje perilice na napajanje.....	8
Prije prve uporabe perilice.....	8
Priprema perilice za uporabu.....	9
Kvaliteta (tvrdoća) vode.....	9
Punjenje perilice sa soli za omekšavanje.....	9
Testna traka za tvrdoću vode.....	10
Regulacija potrošnje soli.....	11
Korištenje deterdženta.....	12
Punjenje odjeljka praškom za pranje ili tabletama.....	12
Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta.....	12
Punjenje perilice sredstvom za ispiranje.....	13
Punjenje perilice posuđem.....	14
Tablica programa pranja.....	17
Odabir programa i uporaba perilice.....	18
Uporaba perilice.....	19
Praćenje programa.....	19
Promjena programa pranja.....	19
Poništenje programa pranja.....	20
Isključivanje perilice.....	20
Čišćenje i održavanje.....	21
Filteri.....	21
Raspršivači vode (mlaznice).....	22
Filter na cijevi za dovod vode.....	22
Kodovi grešaka s rješenjima.....	23
Praktične i korisne informacije.....	24

HR

Upoznavanje s perilicom posuđa



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Gornja košara sa stalcima | 7. Upravljačka ploča |
| 2. Gornji raspršivač vode (mlaznice) | 8. Posuda za deterđžent i sredstvo za ispiranje |
| 3. Donja košara | 9. Košara za pribor za jelo |
| 4. Donji raspršivač vode (mlaznice) | 10. Raspršivač soli |
| 5. Filteri | 11. Vodilice za pomicanje gornje košare |
| 6. Natpisna pločica | 12. Jedinica za turbo sušenje |

Tehničke karakteristike:

Kapacitet: 12 setova posuđa

Visina: 820-870 mm

Širina: 598 mm

Dubina: 570 mm

Neto težina: 41 kg

Napon: 220-240 V, 50 Hz

Maksimalna snaga: 1900 W

Snaga grijanja: 1800 W

Snaga dovoda (pumpa): 100 W

Snaga odvoda (pumpa): 30 W

Tlak vode: 0,03MPa (0,3 bar) - 1Mpa (10 bar)

Struja: 10 A

Proizvođač ima pravo promjene dizajna i tehničkih karakteristika uređaja bez prethodne najave.

Naljepnice sa podacima o tipu perilice za posuđe te serijskom broju mogu se vidjeti kada se otvore vrata perilice.

**Sukladnost sa standardima i ispitnim podacima.
EU izjava o sukladnosti.**

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve svih primjenljivih direktiva EU, a u skladu s normama koje određuju CE oznaka.

SIGURNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Odlaganje otpada i recikliranje

Ambalaža kao i prateći papirnati materijali uz perilicu proizvedeni su od recikliranog papira.

Plastični dijelovi označeni su internacionalnim skraćenicama:

(>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)

Kartonski djelovi proizvedeni od recikliranog papira i kao takve potrebno ih je odlagati u zato predviđene spremnike za recikliranje.

Prema Pravilniku o Gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajimai opremom i EU Directive: 2002/96/EC za proizvode uz

koji je prikazan znak prekrížene kante za otpatke, skrećemo pozornost da se taj proizvod ne smije tretirati kao standardni kućni otpad.



Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem :a proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod

Sigurnosne informacije

- Prije priključivanja i uporabe perilice provjerite da li na njoj postoje ikakva mehanička oštećenja. Ukoliko primjetite oštećenja obratite se ovlaštenom servisu.
- Uklonite ambalažu kao što je navedeno i odložite u skadu s zakonom o zbrinjavanju takve vrste otpada.

Prilikom instalacije perilice obratite pažnju na slijedeće:

- Odaberite stabilnu i sigurnu podlogu na koju ćete staviti perilicu.
- Instalaciju i povezivanje perilice na odvod i dovod vode napravite u skladu s navedenim uputama i prema sigurnosnim standardima.
- Instalaciju i popravak perilice provjerite samo ovlaštenom servisnom osoblju.
- U slučaju popravka perilice koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Prije instalacije provjerite da li je perilica odspojena sa napajanja.
- Sva povezivanja na napajanje trebaju biti u skladu s vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici uređaja.
- Posebnu pažnju obratite da kabel na napajanje ni na kojem mjestu nije prignječen perilicom.
- Ne koristite produžne kablove ili višestruke utičnice prilikom spajanja perilice na napajanje. Nakon instalacije perilice morate biti u mogućnosti na jednostavan način pristupiti kabeu za napajanje kao i utičnici. Ne koristite vanjske timere.
- Prije prvog pranja stavite u pogon praznu perilicu.

Svakodnevna uporaba

- Ovaj uređaj namjenjen je samo za kućnu uporabu i ne može se koristiti u druge svrhe. Uporabom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na jamstvo.
- Ne sjedajte na perilicu i ne naslanjajte se na otvorena vrata perilice.
- Nikada ne upotrebljavajte deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za perilice suđa. U slučaju kvara uzrokovanog uporabom drugih od spomenutih sredstava gubite prava na jamstvo.
- Voda smještena u odjeljku za pranje nije za piće.
- Ne stavljajte u odjeljak za pranje nikakva kemijska otapala - opasnost od eksplozije.
- Ukoliko perete plastične posude uvjerite se da su termički otporni i namjenjeni za pranje u perilici suđa.
- Ne perite predmete i suđe u perilici koji nisu namjenjeni za takvu vrstu pranja.
- Pripazite da su košare za suđe napunjene u skladu s uputama (da nisu pretrpane suđem). Ogrebotine ili oštećenja na unutanjim stijenkama perilice uzrokovana neprikladnom uporabom i punjenjem košara za suđe ne podliježu jamstvu.
- Za vrijeme rada perilice ne otvarajte vrata jer postoji opasnost od istjecanja vruće vode. Sigurnosni uređaj osigurava zaustavljanje perilice nakon otvaranja vrata.
- Ne ostavljajte vrata perilice otvorena jer postoji opasnost od ozljede.
- Noževe i druge oštre predmete smjestite u košare na takav način da oštricom budu okrenuti prema dolje.
- Djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja za uporabu smiju koristiti uređaj ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili imaju upute za uporabu uređaja i shvaćaju moguće opasnosti.
- Ako je uključena funkcija "UŠTEDA ENERGIJE" tada se vrata mogu otvoriti samo na kraju programa. Nije dozvoljeno nasilno zatvaranje vrata 1 minutu, jer se može oštetiti mehanizam.
- Kod modela s automatskim otvaranjem vrata - vrata ostaju otvorena 30 min. zbog sušenja, a nije dozvoljeno stajanje pred vratima nakon što se oglasi zvučni signal koji oglašava otvaranje istih.

Sigurnost djece

- Ambalažu odložite na mjesto koje je izvan dohvata djece.
- Ne dozvolite djeci da se igraju perilicom za posuđe.
- Držite djecu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Ukoliko posjedujete staru perilicu zbog dječje sigurnosti otklonite sve kablove napajanja iz perilice te osigurajte da brava na vratima perilice nije u funkciji.

U slučaju kvara perilice

- Svaki kvar perilice trebao bi biti popravljen od strane ovlaštenog servisera. U slučaju samostalnog popravljivanja gubite prava na jamstvo.
- Prije bilo kakvih popravaka provjerite da li ste odspojili uređaj s napajanja. Isključite perilicu, odspojite utikač iz utičnice i obustavite dovod vode.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, prije stavljanja suđa u perilicu uklonite ostake hrane. Program pretpranja koristite samo ukoliko je pretpranje suđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdjele, čaše ili dublje posude smjestite u perilicu na način da su okrenute prema dolje.
- Ne stavljajte u perilicu posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u perilici:

- Pepeljare, stalci za svjeće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od željeza;
- Vilice, žlice i noževi sa drškama od drveta, bjelokosti ili sedefa; ljepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili kemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlirani.
- Aluminijski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u perilici mogu izgubiti prirodnu boju i potamniti).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porculan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u perilici izbljede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tijekom vremena mogu izgubiti prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna
- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo suđe provjerite da li je predviđeno za pranje u perilici.

INSTALACIJA PERILICE ZA POSUĐE

Smještaj perilice

Odaberite prostor i mjesto na kojem ćete na jednostavan način moći stavljati i vaditi suđe iz perilice (osigurajte mjesto na kojem ćete u potpunosti moći otvoriti vrata perilice i izvući košare za suđe).

Ne stavljajte perilicu u prostor gdje postoji mogućnost od pada temperature ispod dozvoljene (ispod 0°C).

Prije smještaja perilice odvojite svu ambalažu u skladu s uputama navedenim na pakiranju.

Smjestite perilicu u blizinu dovoda vode.

Ne pomičite perilicu na način da ju držite za ručku vrata ili gornju ploču.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana perilici kako bi je mogli lagano pomicati naprijed i nazad prilikom čišćenja.

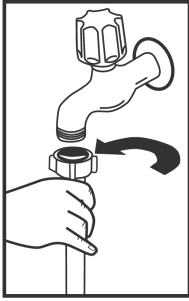
Cijevi za dovod i odvod vode i kabel za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne.

Pomoću nivelirajućih nogica ugodite perilicu na način da čvrsto i stabilno stoji na podlozi. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata perilice. Ukoliko ne možete pravilno zatvoriti vrata, provjerite da li je perilica stabilna. Ukoliko nije ugodite ju pomoću nivelirajućih nogica.

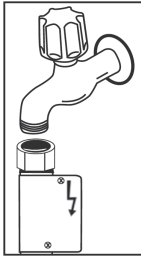
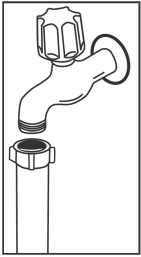
Priključenje perilice na dovod vode

Provjerite da li su vodovodne cijevi prikladne za dovod vode i instalaciju perilice. Preporučujemo uporabu filtera na dovodu vode kako bi spriječili eventualna oštećenja perilice uzrokovana prljavštinom poput pijeska, zemlje, hrđe i sl.

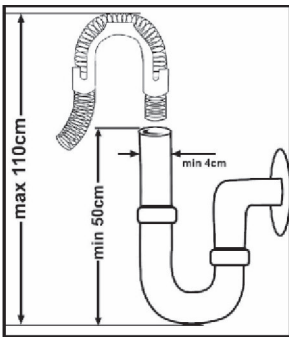
Cijev za dovod vode



Preporučujemo uporabu cijeva za dovod vode koje ste dobili sa perilicom; nemojte koristiti crijevo za dovod vode od stare perilice. Ukoliko spajate perilicu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, prije spajanje pustite vodu. Crijevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0.03 MPa do maksimalnih 1 MPa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je između crijeva i priključka postaviti sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak (prelačni ventil). Nakon priključka otvorite dovod vode i provjerite tvrdoću vode. Radi sigurnosti perilice nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode.



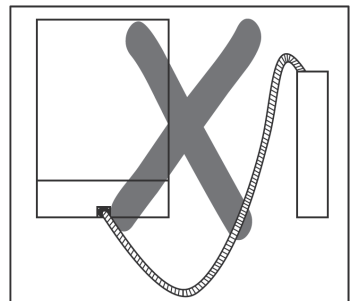
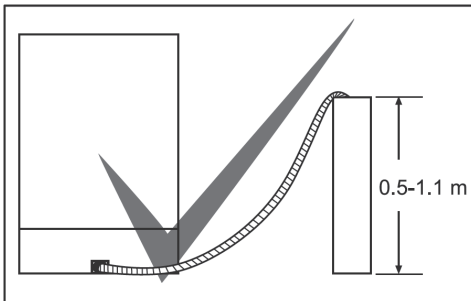
Napomena (opcija): Neki modeli imaju "AQUA STOP" priključak. Dovodna cijev s "AQUA STOP" priključkom sadrži crijevo s dvostrukim stjenkama. Takav sistem sprječava nekontrolirano izlivanje vode, ukoliko dođe do prsnuća crijeva iza priključka na slavinu do ulaza u perilicu. Sistem funkcionira na promjeni pritiska u dvostrukoj stjenci crijeva. Ukoliko dođe do prsnuća crijeva, promjeni se pritisak između stjenki i sistem automatski zatvara dovod vode. Ne odspajajte Aquastop uređaj od dovodnog crijeva i ne savijajte crijevo!



Cijev za odvod vode

Cijev za odvod vode moguće je priključiti direktno na odvod vode ili ga staviti u sudoper. Korištenjem specijalno savijene cijevi (ukoliko je dostupna) voda može otjecati i direktno u sudoper s ododom. Spoj treba biti izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je cijev za odvod vode dulja od 4 m, može doći do povrata vode natrag u perilicu što može rezultirati većom zaprljanošću posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



Priključak na električnu energiju

Utikač perilice spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalificiranom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na perilici ne podliježu jamstvu.

Perilica koristi napon 220-240V. Koristite osigurač od 10-16A. Potrebna je strujna instalacija s osiguračem i bakrenim vodičima, po mogućnosti u odvojenom strujnom krugu samo za perilicu. Za detaljnije upute pogledajte na naljepnicu na vratima perilice.

Uvijek koristite kablove dobivene s perilicom.

Eventualna promjena kabla za napajanje mora biti izvedena od strane kvalificiranog električara.

Kako bi izbjegli opasnost od strujnog udara, ne odspajajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Sigurnosti radi, uvijek nakon završetka rada odspojite perilicu sa napajanja.

Rad na manjem naponu rezultira i manjom kvalitetom pranja.

Ukoliko odspajate uređaj sa napajanja nikada ne vucite kabel za napajanje nego pažljivo izvadite utikač iz utičnice.

Ukoliko perilicu koristite prvi put

Provjerite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtjevima i vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputama za uporabu.

Uklonite dijelove ambalaže iz unutrašnjosti perilice.

Ugodite tvrdoću vode.

U odjeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za perilice suđa i napunite vodom do ruba.

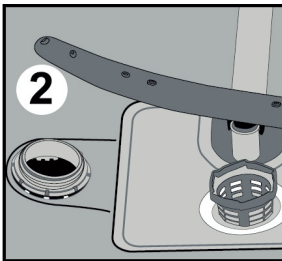
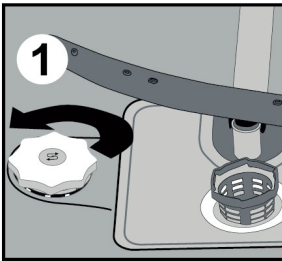
Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odjeljak.

PRIPREMA PERILICE ZA UPORABU

Važnost odstranjivanja kamena iz vode

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje suđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamena. U suprotnom se na suđu i unutrašnjosti perilice pojavljuju ostatci kamena u obliku bijelih mrlja. Pojava kamena na suđu i perilici negativno utječe na pranje i sušenje suđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, ioni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Time voda postiže potrebnu mekuću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U ovisnosti o nivou tvrdoće vode koja pritječe, ioni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz toga razloga, morate osvježiti sistem za omekšavanje kako bi istom učinkovitošću radio i tijekom sljedećeg pranja i zato je neophodno koristiti sol za omekšavanje.

Punjenje perilice sa soli

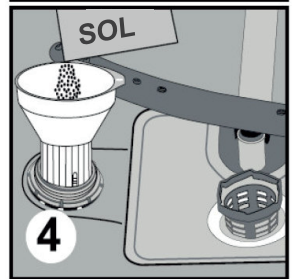
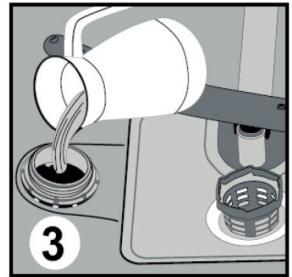


Koristite sol za omekšavanje posebno namjenjenu za perilice suđa.

Kako bi napunili odjeljak za sol unutar perilice, prvo uklonite donju košaru, otvorite odjeljak za sol na način da poklopac odjeljka okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2.

Kod prve uporabe, ispunite pretinac s 1 kilogramom soli i vode na razini prelijevanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni lijevak s kojim će punjenje biti lakše (slika 4).

Vratite poklopac na odjeljak. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte sol u stroj dok se ne napuni (otprilike 1 kilogram).






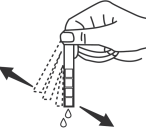
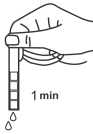






Odjeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve uporabe perilice.

Ukoliko u odjeljak za sol stavite tablete za odstranjivanje kamena, nemojte odjeljak do kraja napuniti vodom.

Preporučujemo uporabu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u perilicu, jer u suprotnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odjeljaka za sol. U trenutku kada perilicu stavite u pogon, odjeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga prije stavljanja perilice u rad napunite odjeljak za sol. Sol koja se prelije iz odjeljka, automatski se čisti za vrijeme rada perilice. Ukoliko nećete odmah prati suđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu perilicu na program kratkog pranja kako bi izbjegli eventualna oštećenja perilice (poput korozije).

Testna traka (traka za ispitivanje tvrdoće vode)

Učinkovitost pranja vaše perilice ovisi i o tvrdoći vode koju koristite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti ublažiti tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, perilica je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode na nivo koji je prikladan za pranje suđa. Ukoliko pravilno ugodite sistem, perilica će dati učinkovitije rezultate pranja. Kako bi ugodili sistem koji reducira tvrdoću vode najprije odredite tvrdoću vode pomoću testne trake (nije predmet isporuke, što ovisi o modelu).

Otvorite testnu traku	Pustite vodu iz pipe neka teče 1 min. prije nego napunite čašu	Uronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite testnu traku iz čaše s vodom te je protresite	Pričekajte 1 minutu	Podesite svoj aparat prema rezultatu prikazanom na testnoj traci
					<p>Nivo 1  Bez kamenca</p> <p>Nivo 2  Vrlo mala konc. k.</p> <p>Nivo 3  Mala konc. kam.</p> <p>Nivo 4  Srednja konc. k.</p> <p>Nivo 5  Dosta kamenca</p> <p>Nivo 6  Visoka konc. kam.</p>

Ugađanje potrošnje soli

Tablica za ugađanje nivoa tvrdoće vode

Nivo tvrdoće vode	Njemački standard dH	Francuski standard dF	Britanski standard dE	Indikator tvrdoće vode na perilici posuđa
1	0-5	0-9	0-6	Uključeno je svjetlo za pranje.
2	6-11	10-20	7-14	Uključeno je svjetlo za završetak.
3	12-17	21-30	15-21	Uključena je tipka za početak/pauzu.
4	18-22	31-40	22-28	Uključeno je svjetlo za pranje. Uključeno je svjetlo za završetak.
5	23-31	41-55	29-39	Uključeno je svjetlo za pranje. Uključena je tipka za početak/pauzu.
6	32-50	56-90	43-63	Uključeno je svjetlo za završetak. Uključena je tipka za početak/pauzu.

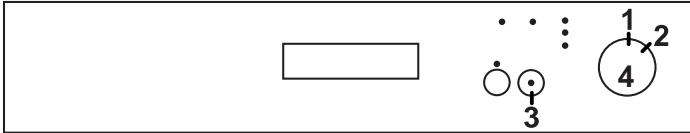
Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se uporaba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Napomena: Po tvornički ugođenim postavkama sistem je ugođen na nivo 3.

HR

Podešavanje razine tvrdoće vode na aparatu ovisno o tvrdoći vode iz pipe (regulacija potrošnje soli).

Ovisno o stupnju određenom na testnoj traci podesite postavku tvrdoće vode na perilici kao što je prikazano u nastavku.



- Tipku za uključivanje/isključivanje (4) okrenite na položaj isključeno (1).
- Pritisnite i držite tipku za početak/pauzu (3).
- Postavite tipku za uključivanje/isključivanje (4) na položaj broj 2 tako da ju okrenete u smjeru kazaljke na satu (udesno) za 1 korak.
- Držite prst na tipki za početak/pauzu (3) dok sva svjetla ne zasvijetle i prikaže se „indikator stupnja tvrdoće vode” prethodno određen na vašoj perilici (pogledajte tablicu s postavkama za stupanj tvrdoće vode).
- Možete podesiti postavke prema tablici s postavkama za stupanj tvrdoće vode pritiskom na tipku za početak/pauzu (3).
- Nakon odabira stupnja tvrdoće vode, isključite perilicu tako da tipku za uključivanje/isključivanje (4) perilice okrenete na položaj isključeno (1). U memoriju će se pohraniti zadnja odabrana postavka tvrdoće vode.

Upozorenje: U slučaju preseljenja, ponovo podesite postavke tvrdoće vode u skladu s tvrdoćom vode na području na koje ste se preselili. Važno je za učinkovitost pranja.

Uporaba sredstva za pranje (praška, tekućine, gela ili tableta)

Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u perilici posuđa i koja su preporučena od strane proizvođača perilica suđa.

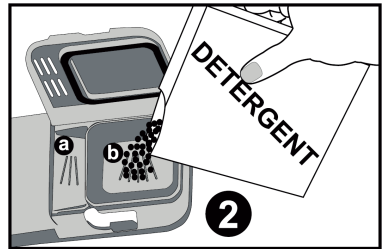
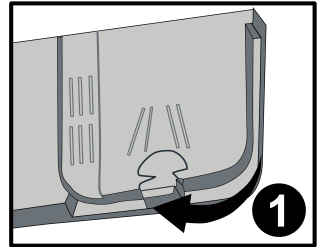
Deterdženti mogu biti u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.

Deterdžent stavite u poseban odjeljak perilice prije stavljanja perilice u rad. Sredstva držite na suhom i hladnom mjestu. **DRŽATI IZVAN DOHVATA DJECE.**

Ne stavljajte veće količine od preporučenog, jer se u suprotnom na suđu mogu pojaviti mrlje koje su uzrokovane slabim otapanjem deterdženta.

Punjenje odjeljka za deterdžent

Pomaknite polugu na odjeljku za smještaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent označen je linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odjeljka deterdžentom. Punjenjem odjeljka u skladu s iscrtnim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg suđa. Maksimalna količina deterdženta koju možete smjestiti u odjeljak iznosi 40 cm³. Otvorite kutiju s deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odjeljak (b): 25cm³ ukoliko je vaše suđe jako zaprljano ili 15 cm³ ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano suđe stajalo dulje vrijeme prije pranja i na njemu se nalaze skoreni ostatci hrane i ukoliko imate punu perilicu suđa uspite i 5 cm³ deterdženta u odjeljak (a) za predpranje. U ovisnosti o tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morati dodati još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



Kombinirani deterdženti

Proizvođači deterdženata za perilice osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Prije korištenja ovih deterdženta provjerite specifikacije i sadržaj na pakiranju.

Ostale tablete sadrže deterdžent s dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji pospješuju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinirani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uvjeta uporabe.

Obratite pažnju na slijedeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

Uvijek provjerite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.

Provjerite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša perilica koristi.

Slijedite upute o korištenju navedene na pakiranju proizvoda.

Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u perilicu već u odjeljak za deterdžent.

Kada su uvijeti i perilice i deterdženta pravilno usklađeni, perilica osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.

Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše suđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Jamsto perilice ne pokriva probleme uzrokovane korištenjem takve vrste deterdženata.

Preporuke: Ukoliko koristite kombinirane deterdžente (tablete 3/1, 5/1 ...), kako bi postigli optimalne rezultate pranja, potrošnju soli i sjajila ugodite na nižu vrijednost.



Topisvost deterdženta u tabletama koji proizvode različite tvrtke može biti različita ovisno o temperaturi i vremenu. Ne preporučuje se uporaba deterdženata te vrste kod kratkih programa pranja.

Upozorenje: Ukoliko imate problem s kojim se niste prije susretali, prestanite s korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinirane deterdžente

Napunite odjeljke za sol i sredstvo za ispiranje.

Ugodite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite perilicu bez da je prethodno napunite posuđem.

Ugodite nivo tvrdoće vode

Punjenje perilice sredstvom za ispiranje i njegovo ugađanje

Sredstvo za ispiranje koristi se ponajprije za uklanjanje kapljica vode i mrlja od kamenca koje se mogu formirati na vašem suđu prilikom sušenja. Suprotno uvjerenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj vašem suđu već i za pospješivanje samog procesa sušenja. Iz toga razloga provjerite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za ispiranje i to sredstva koji se koristi samo za perilice posuđa.

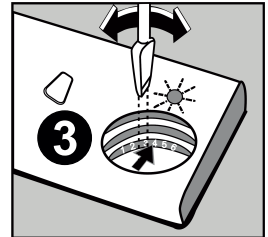
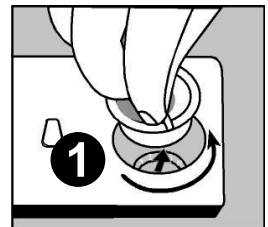
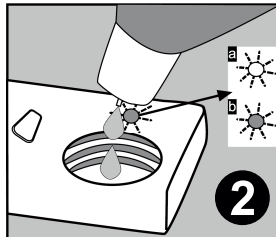
Ukoliko se indikator sredstva za ispiranje upali na kontrolnoj ploči, nadopunite odgovarajući odjeljak sredstvom za ispiranje.

Kako bi napunili odjeljak sredstvom za ispiranje, uklonite poklopac odjeljka na način da ga okrenete kao što je prikazano na slici 1. Napunite odjeljak sredstvom za ispiranje sve dok indikator nivoa napunjenosti na kontrolnoj ploči ne postane taman (kao što je prikazano na slici 2). Vratite poklopac i zatvorite odjeljak. Provjerom indikatora napunjenosti sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči uvijek možete vidjeti ima li vaša perilica dovoljno sredstva.

Indikator (b) označava da vaša perilica sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate nadopuniti vašu perilicu sredstvom za ispiranje.

Korištenje sredstva za ispiranje možete ugoditi na nekoliko različitih nivoa: od 1 do 6. Tvorničkim postavkama nivo korištenja sredstva za ispiranje ugođen je na 3. U ovisnosti o rezultatima pranja možete ga povećati ili smanjiti. Ako nakon pranja ostaju mrlje od vode povećajte nivo korištenja sredstva. Međutim, ukoliko nakon što primite oprano suđe na njemu ostaju plave mrlje od prstiju smanjite nivo korištenja sredstva za ispiranje.

Indikator (b) označava da vaša perilica sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate nadopuniti vašu perilicu sredstvom za ispiranje.



Upozorenje: Koristite samo ona sredstva za ispiranje koja su namjenjena za perilice suđa. Ako u perilici primjetite ostatke sredstva za ispiranje koji rezultiraju pojavom pjene u perilici i time utječu na kvalitetu pranja suđa. Višak sredstva za ispiranje uklonite krpom.

PUNJENJE PERILICE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u perilici, pospješujete rad perilice uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vrijeme pranja.

U perilici postoje dvije odvojene košare u koje možete smjestiti posuđe. Donju košaru koristite za posuđe dubljeg i ogruglog dna kao što su posude s dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdjele za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja košara napravljena je na način da u nju lako smještate tanjuriće šalice za čaj, desertne tanjuriće, zdjelice za salatu, šalice i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub košare ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer se prilikom pranja (budući da nisu čvrsto pozicionirane) mogu razbiti. Preporučujemo da takvu vrstu posuđa stavite u sredinu košare.

Pribor za jelo smjestite u za to predviđenu malu plastičnu košaru. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

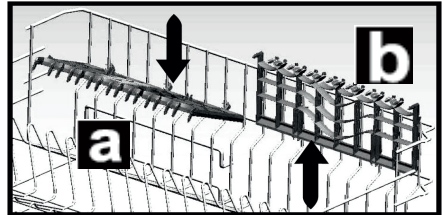
Kako bi spriječili eventualne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževe uvijek smjestite tako da su im oštri rubovi okrenuti prema dolje.

Upozorenje: Prilikom smještanja posuđa u perilicu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjavanja ili udaranja o suđe.

Gornja košara

Police za posuđe

Na gornjoj košari postoje police za posuđe. Iste se mogu koristiti u otvorenom ili zatvorenom položaju. Ako su u otvorenom (a) položaju tada se na njih mogu postaviti šalice, a ako su u zatvorenom (b) položaju tada se u košaru mogu postaviti dugačke staklene čaše. Isto se tako, na te police, bočno mogu postaviti dugački noževi, vilice i žlice.

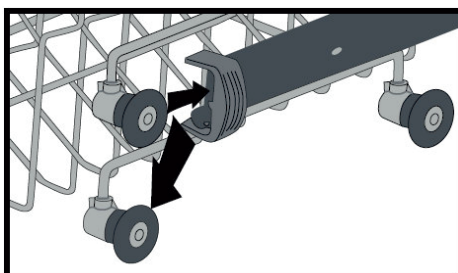
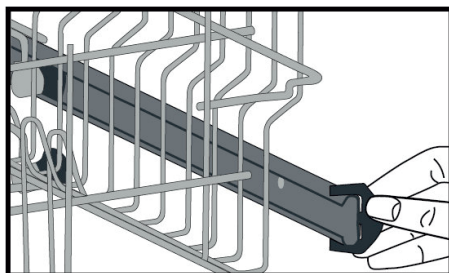


Podešavanje visine gornje košare

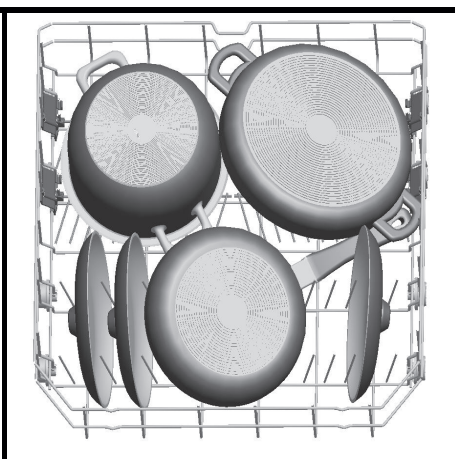
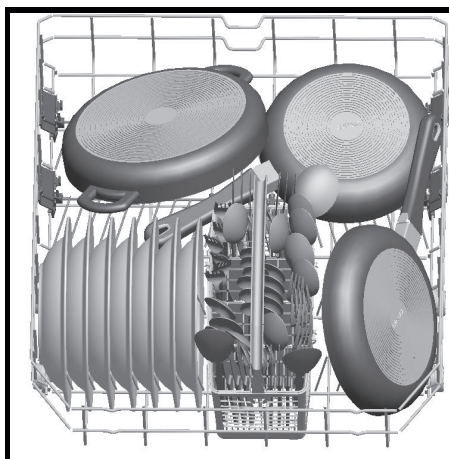
GORNJA košara u perilici podešena je na gornju razinu. Kada je na toj razini, tada je moguće u DONJU košaru postaviti veliko posuđe kao što su tave, lonci i slično.

Rabite kotačiće kako bi se podesila visina košare. Otvorite držače na krajnjim gornjim dijelovima vodilice tako da ih okrenete na stranu te izvadite košaru van. Promijenite poziciju kotačića, ponovno složite košaru na vodilicu, te zatvorite držače. Na ovaj je način gornja košara spuštena na nižu razinu (**slike na drugoj strani**).

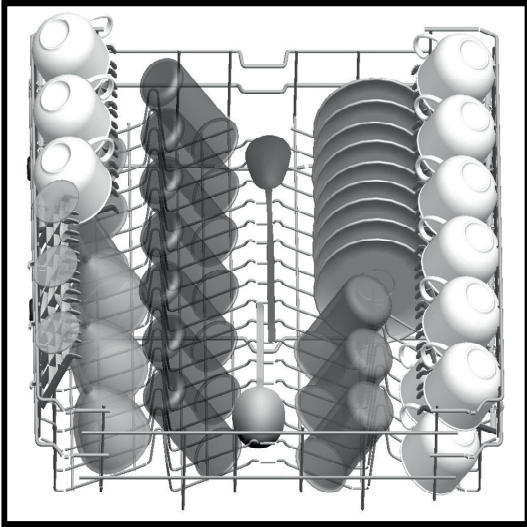
HR



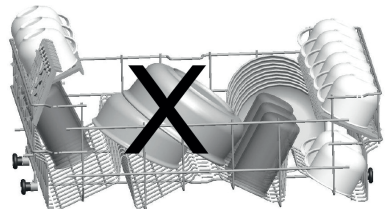
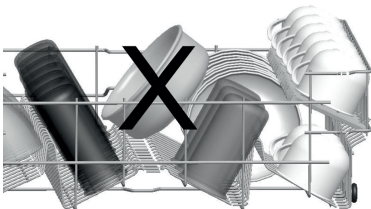
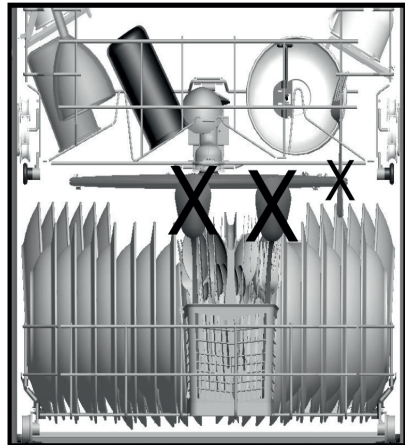
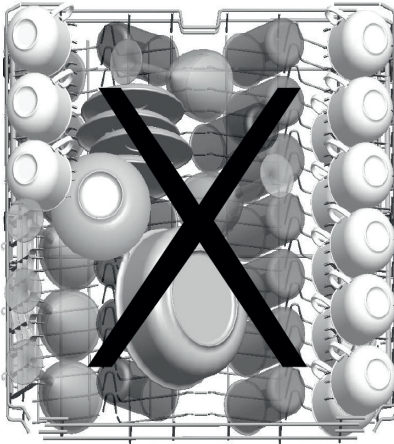
Alternativni način punjenja košara za posuđe - donja košara



Alternativni način punjenja košara za posuđe - gornja košara

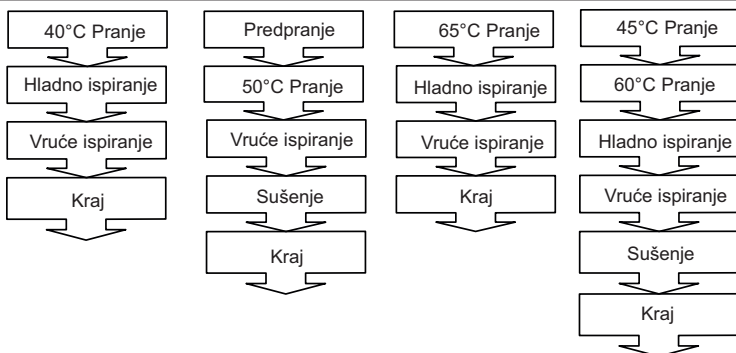


Pogrešno napunjene košare za posuđe



Tablica programa pranja

NAZIV PROGRAMA	Brzo 30min	Eco	Super 50min	Intenzivno
Temperatura pranja	40°C	50°C	65°C	65°C
Vrsta zaprljanosti posuđa	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso i povrće. Posuđe koje nije dugo stajalo prije pranja.	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso i povrće. Posuđe koje nije dugo stajalo prije pranja.	Juhe, umaci, jaja tjestenina, riža, krumpir, jela iz pećnice, paradajz, pečena hrana.	Juhe, umaci, jaja tjestenina, riža, krumpir, jela iz pećnice, paradajz, pečena hrana.
Nivo zaprljanosti	niski	srednji	srednji	visoki
Količina detrdženta A: 5 cm ³ B: 25 cm ³ / 15 cm ³	B	A + B	A + B	A + B



Trajanje programa (minuta)	30	165	50	117
Potrošnja el. energije (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Potrošnja vode (litara)	12,4	12,0	12,7	17,2

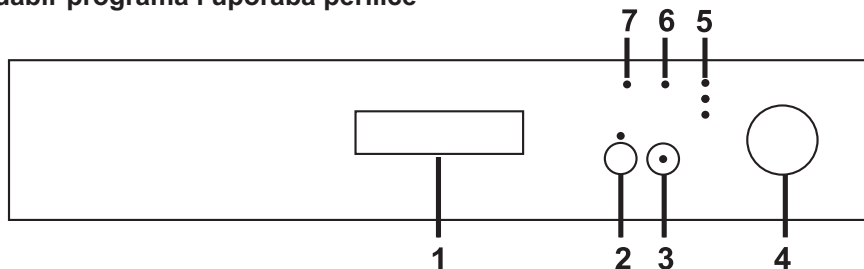
U slučaju uporabe opcije za pola(1/2) punjenja vrijedi donja tablica:

Trajanje programa (minuta)	30	145	46	96
Potrošnja el. energije (kW/h)	0,90	0,87	1,22	1,40
Potrošnja vode (litara)	12,4	12,0	12,7	12,2

Upozorenje : Kratki programi ne uključuju sušenje.

Gore navedene vrijednosti dobivene su ispitivanjem u laboratorijskim uvjetima i u skladu s odgovarajućim standardima. Vrijednosti se mogu mijenjati ovisno o uvjetima korištenja perilice, kao i o okolini u kojoj se perilica nalazi (kolebanje napona, tlak vode, temperatura ulazne vode, temperatura okoliša).

Odabir programa i uporaba perilice



1. Ručka vrata

S pomoću ručke vrata otvorite/zatvorite vrata perilice.

2. Tipka za odgodu i tipka za pola opterećenja

Zahvaljujući funkciji odgode na vašoj perilici možete odgoditi vrijeme pokretanja programa za 3, 6 ili 9 sati s pomoću tipke za odgodu. Kad pritisnete tipku za odgodu, uključit će se svjetlo za pranje 3 h. Ako nastavite pritiskivati tipku za odgodu, svakim će se pritiskom uključiti svjetla 6 h i 9 h (tim redoslijedom). Ako ponovno pritisnete tipku za odgodu nakon što se uključi svjetlo 9 h, poništit ćete odgodu. Ako odaberete vrijeme odgode i pritisnete tipku za početak/pauzu, aktivirat ćete funkciju odgode. Tada će započeti odbrojavanje. Ako želite promijeniti vrijeme odgode nakon uključivanja funkcije odgode, možete postaviti novo vrijeme tipkom broj 2 tako da pritisnete tipku za početak/pauzu. Ponovno pritisnite tipku za početak/pauzu za aktivaciju. Nakon završetka vremena odgode, isključit će se svjetlo za odgodu i započeti će odabrani program. Ako pritisnete tipku za odgodu dok je uključeno svjetlo za odgodu 9 h, isključit će se svjetlo za odgodu. Ako pritisnete tipku za početak/pauzu dok su svjetla za odgodu isključena, odabrani program započeti će bez odgode. Ako korisnik okrene tipku za odabir programa na položaj isključeno nakon uključivanja vremena odgode i program je započeo, poništit će se aktivirana funkcija odgode. Ako pritisnete tipku broj 2 i držite je pritisnutom 3 sekunde, aktivirat će se funkcija za pola opterećenja i uključit će se LED svjetlo. Pritisnite tipku broj 2 na 3 sekunde da biste poništili funkciju pola opterećenja. Isključit će se LED svjetlo za pola opterećenja. Zahvaljujući funkciji pola opterećenja vaše perilice možete skratiti trajanja odabranih programa i smanjiti potrošnju energije i vode. (pogledajte popis programa).

NAPOMENA: Ako ste tijekom zadnjeg programa pranja upotrijebili neku dodatnu funkciju (poput odgode ili pola opterećenja), a zatim uključili i ponovno uključili perilicu, ta odabrana funkcija neće biti aktivna pri sljedećem programu pranja. Ako želite upotrijebiti tu značajku u novoodabranom programu, možete ponovno odabrati željene funkcije.

3. Tipka za početak/pauzu

Kad pritisnete tipku za početak/pauzu, pokrenut će se program koji ste odabrali s pomoću tipke za odabir programa i početi će svijetliti svjetlo za pranje. Nakon početka programa ugasit će se svjetlo za početak/pauzu. Ako želite zaustaviti program, možete pritisnuti tipku za početak/pauzu. U tom će slučaju zatreperiti svjetlo za početak/pauzu. Ponovnim pritiskom tipke za početak/pauzu možete dopustiti programu da nastavi.

4. Tipka za uključivanje/isključivanje i odabir programa

Isključuje perilicu kad je u položaju isključeno. U drugim položajima perilica je uključena i mogu se odabrati programi.

5. Svjetla za praćenje programa

Možete pratiti tijek programa s pomoću svjetala za program na upravljačkoj ploči.

- Pranje
- Sušenje
- Završetak

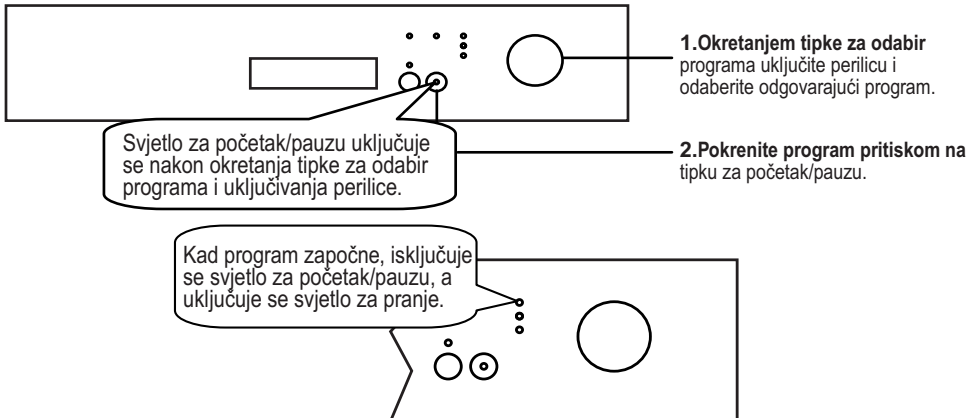
6. Indikator upozorenja o nedostatku soli

Da biste vidjeli ima li u perilici dovoljno soli za omekšavanje, provjerite svjetlo indikatora upozorenja o nedostatku soli. Napunite odjeljak za sol kad je uključen indikator upozorenja o nedostatku soli.

7. Indikator upozorenja o nedostatku sredstva za ispiranje

Da biste vidjeli ima li u perilici dovoljno sredstva za ispiranje, provjerite svjetlo indikatora upozorenja o nedostatku sredstva za ispiranje. Napunite odjeljak za sredstvo za ispiranje kad je uključen indikator upozorenja o nedostatku sredstva za ispiranje.

Odabir programa i uporaba perilice



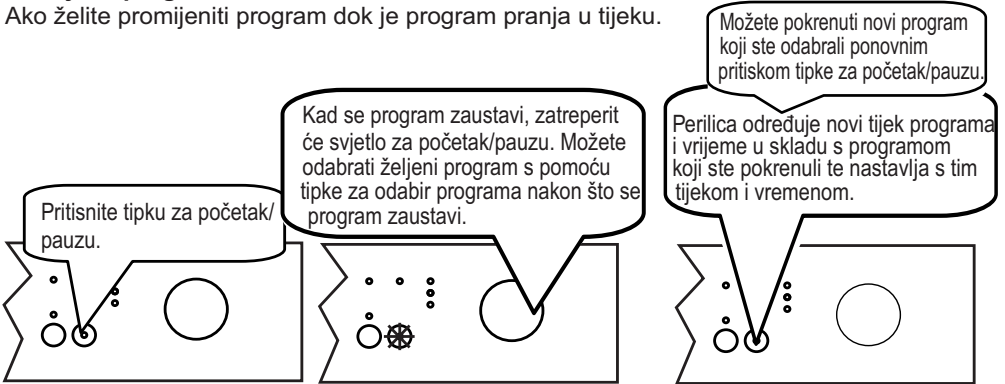
Praćenje programa

Možete pratiti tijek programa s pomoću svjetala za program na upravljačkoj ploči.



Promjena programa

Ako želite promijeniti program dok je program pranja u tijeku.

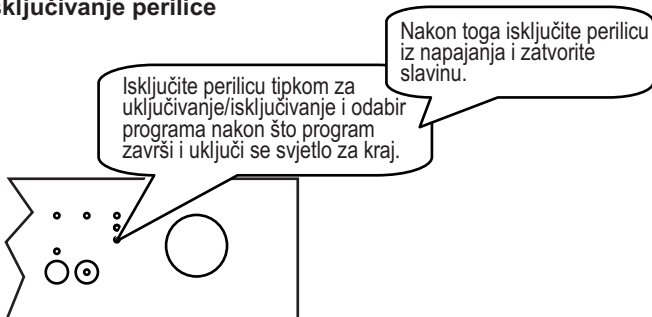


Poništavanje programa

Ako želite poništiti program dok je program pranja u tijeku.



Isključivanje perilice



Napomena : Nakon uključivanja indikatora koji označava kraj programa, vrata perilice se mogu djelomično otvoriti kako bi se omogućio brži ciklus sušenja.

Napomena : Ako se vrata perilice otvore i zatvore tijekom ciklusa pranja ili u slučaju nestanka električne energije, perilica će nastaviti s programom ako se vrata ponovo zatvore ili nakon povratka električne energije .

Napomena : Ako se vrata perilice otvore i zatvore ili dođe do nestanka električne energije tijekom ciklusa sušenja , program se prekida. Perilica je sada spremna za odabir novog programa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem perilice produljujete vijek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:

Napunite odjeljak za deterdžent odaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite perilicu, ali bez da ste je prethodno napunili suđem. U slučaju da navedeni savjet ne pomogne, upotrijebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za perilice).

Čišćenje proreza i brtvi u vratima perilice

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpom.

Čišćenje perilice

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom tjedno.

Prije čišćenja, odspojite perilicu s napajanja i zatvorite dovod vode.

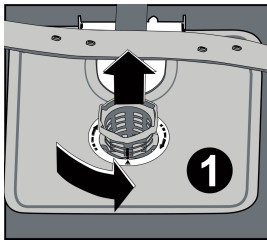
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nježnijim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri

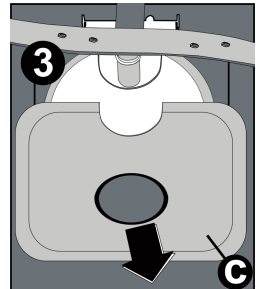
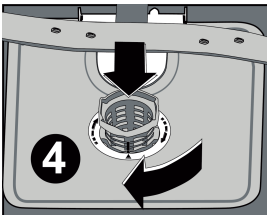
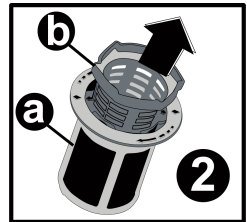
Provjerite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtre pod mlazom vode.

- a. Mikro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

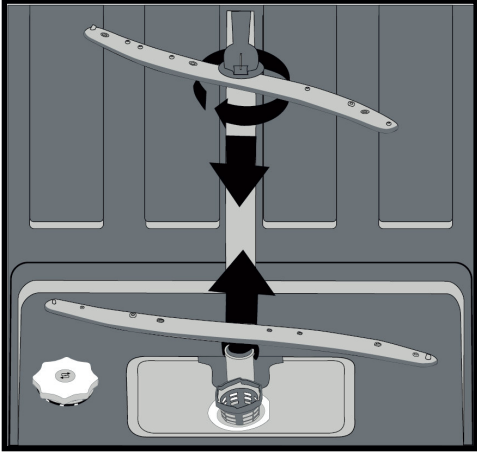
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležište okrenite ih u smjeru kazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



Uklonite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga uklonite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smjeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite perilicu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno stavljeni filteri umanjuju efikasnost pranja perilice.
- Čišćenje filtera vrlo je važno za pravilan i učinkovit rad perilice.



Okretni raspršivači vode (mlaznice)





Provjerite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama perilice začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, uklonite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete ukloniti na način da ju povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrсну plastičnu maticu okrenete u lijevo. Prikom vraćanja gornje mlaznice u perilicu, provjerite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter cijevi

Kako bi zaštitili perilicu i suđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pijesak, hrđa, pepeo), dovodna cijev vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremena na vrijeme provjerite filter dovodne cijevi i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga uklonite s dovodne cijevi, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na cijev koju potom ponovno spojite na dovod vode.

KODOVI GREŠAKA I KAKO IH OTKLONITI

KOD POGREŠKE			OPIS POGREŠKE	KONTROLNI POSTUPAK
Pranje	Završetak	Početak/ pauza		
			Nedovoljna količina opskrbe vode	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li slavina za dovod vode u potpunosti otvorena i je li nestalo vode. • Zatvorite slavinu za dovod vode, odvojite crijevo za dovod vode od slavine i očistite filter na spojnom priključku za crijevo. • Ponovno pokrenite perilicu, a ako se pogreška i dalje javlja, obratite se servisu.
			Pogreška stalnog dovoda vode	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite slavinu. • Obratite se servisu.
			Otpadnu vodu u perilici ne može se otpustiti.	<ul style="list-style-type: none"> • Začepljeno je crijevo za odvod vode. • Možda su začepljeni filtri perilice. • Isključite i uključite perilicu i aktivirajte naredbu za opoziv programa. • Ako se pogreška i dalje javlja, obratite se servisu.
			Namjeravana temperatura vode ne može se doseći neispravan grijač i senzor grijača	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se servisu.
			Aktivan je alarm za prelijevanje vode	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite perilicu i zatvorite slavinu. • Obratite se servisu.
			Neispravna elektronska kartica	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se servisu.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

Ako su signalnih svjetla upaljena, a svjetlo start/pauza se pali i gasi

Vrata perilice su otvorena, pa ih treba zatvoriti.

Ukoliko program neće započeti s pranjem

Provjerite da li je perilica priključena na napajanje. Provjerite osigurač.

Provjerite da li je dovod vode otvoren.

Provjerite da li su vrata perilice dobro zatvorena.

Provjerite da možda niste isključili perilicu pritiskom na tipku On/Off.

Provjerite da možda filter na cijevi za dovod vode nije začepljen.

Ukoliko signalna svjetla "Pranje" i "Kraj" trepere

Aktiviralo se upozorenje za preljev vode. Zatvorite pipu za vodu i pozovite servis.

Ukoliko se signalna svjetla ne gase nakon izvršenog pranja

Pritisnite tipku on/off za isključenje.

Ukoliko je ostalo deterđenta u odjeljku za deterđent

Kada ste dodavali deterđent u perilicu, odjeljak za deterđent nije bio suh ili je okretna mlaznica za vrijeme pranja bila zaglavljena dijelovima posuđa.

Ukoliko ostane vode u perilici po završetku pranja

Crijevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto. Filteri su začepljeni.

Program pranja još uvijek nije završen.

Ukoliko perilica stane za vrijeme pranja

Nestalo je napajanja. Greška na dovodu vode.

Moguće je da je program u modu mirovanja.

Ukoliko vaša perilica proizvodu buku (trese se i lupa) za vrijeme pranja

Nepravilno ste raspodjelili spouđe po košarama perilice.

Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posuđu.

Ukoliko nakon pranja ostane hrane na posuđu

Nepravilno ste raspodjelili posuđe unutar perilice; voda ne može doći do odgovarajućih mjesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano.

Košare su prepunjene posuđem. Posuđe je polegnuto nasuprot jedno drugom.

Dodali ste nedovoljnu količinu deterđenta. Odabrali ste neprikladan program pranja.

Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane.

Filteri su začepljeni. Filteri su neispravno postavljeni u perilicu.

Cijev za odvod vode ili pumpa je začepljena.

Ukoliko ostaju mrlje na posuđu

Dodali ste nedovoljnu količinu deterđenta.

Provjerite količinu sredstva za ispiranje u perilici.

Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode.

Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou.

Poklopac odjeljka za sol nije dobro pričvršćeno.

Koristite deterđent bez fosfata, pokušajte s drugom vrstom koja sadrži fosfate.

Ukoliko se suđe ne suši

Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja.
Nedostatak sredstva za ispiranje u perilici.
Prebrzo ste izvadili suđe iz perilice.

Ukoliko na suđu primjetite mrlje od hrđe

Kvaliteta materijala suđa nije adekvatna za pranje u perilici.
U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli.
Odjeljak za sol nije dobro zatvoren.
Prosuli ste sol po perilici tijekom dodavanja soli u odjeljak za sol.
Nepravilno izvedeno uzemljenje.

Vrata nisu propisno otvorena ili zatvorena (za potpuno integrirane modele)

Nepropisna težina drvenih dijelova ugrađena u vrata. Pripaziti na težine koje su propisane u tablicama priručnika (nacrtu) za montažu.
Napetost opruge vrata nije propisno podešena. Podesiti prema uputama iz priručnika (nacrtu) za montažu.

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, obratite se za pomoć ovlaštenom serviseru.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Ukoliko ne koristite perilicu

Odspojite perilicu sa napajanja i zatvorite dovod vode.
Ostavite vrata perilice malo otvorena kako bi izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.
Održavajte perilicu čistom.

2. Uklanjanje mrlja od kapljica vode

Za pranje posuđa koristite intenzivniji program.
Izvadite metalne spremnike za suđe van iz perilice.
Ne stavljajte deterđent za pranje.

3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u perilici, pospješujete rad perilice uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vrijeme pranja.

4. Prije stavljanja suđa u perilicu uklonite sve grublje ostatke hrane sa suđa

5. Perilicu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.

6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.

7. Prilikom odabira programa pranja slijedite upute navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).

8. Budući da perilica pri svom radu postiže visoke temperature, ne smještajte je u blizinu hladnjaka.

9. Ukoliko je perilica smještena na mjestu gdje su niske temperature i time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti svu vodu preostalu u perilici i odspojiti crijevo za dovod vode s perilice.



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10000 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr